

澳美軍隊重整隊伍

澳洲聯軍司令部電。佔據表那之美澳軍隊。現重整隊伍。準備進攻...

英軍佔敵地根據地

倫敦六日電。據遠東今日接北非消息。英奇襲隊與正規軍於黎明時攻...

本埠新聞

陳宜顯君之車被人偷去。本報董事局長陳宜顯君之自由車...

救濟燃料缺乏要求中央。據市燃料調查特別委員會主任市參...

近日偷竊牛奶者何多耶。據警局消息。近日偷竊牛奶者日有...

一西人雖好心得好報。據西人普勒先氏投報警局供稱。昨...

援俄分會募捐運動近訊。據加拿大援俄分會駐卑詩省分會報告...

入樽啤酒有求過於供勢。自政府限制啤酒消費後。本市之啤...

人喬治潔氏云

舊年交通意外最險地點。根據市警局交通部之圖表。雲高華...

哀謝

先考謙信字開宏周公府君痛於民國卅一年十二月廿六日在雲埠公醫...

各埠新聞

沙城僑胞祝元旦及獻金。沙市加寸訊。此間華僑拒日救國會...

每割矮樹柴須要十二元。據臨時貿易價目管理局。駐雲埠分...

有兩西人犯毒藥例被拘。住布律威街東一七五號市奶打氏醫...

華僑團慶祝元旦及獻金。沙市加寸訊。此間華僑拒日救國會...

每割矮樹柴須要十二元。據臨時貿易價目管理局。駐雲埠分...

有兩西人犯毒藥例被拘。住布律威街東一七五號市奶打氏醫...

if you marry... if you move... You MUST REPORT. 告報要須 居遷倘 婚結倘. HUMPHREY MITCHELL, Minister of Labour, Ottawa.

卡技利埠致公堂. 鳴謝民國卅一年經費. 余位龍 余灼南 每五元 龔俊四元 鄭持仕三元...

華友欲匯款者請注意. 本行現接到紐約中國銀行來電據稱...

冬節送禮注意. 半磅庄 槐枝乾 一磅庄 糯米糍...

歲秀。麥邦傳。余社波。每次演畢。到會者極為踴躍。由谷泉主席。如...

重要電報

墨國再派農工赴美

墨西哥六日電：農務部發言人，是晚宣佈：謂墨國於下星期內，將再派五百名農工赴美。此等農工，將分兩批出發。第一批農工，定於下星期一，乘火車離墨。首途赴美。

忠勇海軍上校受獎

華盛頓六日電：海軍上校利蘭，因盡個人之責任，協助使受傷之巡洋艦三藩市號，幸能安全逃出大隊日艦包圍中，羅斯福總統，以彼能剛勇盡職有功，是日特賜贈美國國會獎章予利蘭氏云。

空軍炮隊擊敵戰車

華盛頓六日電：空軍部是日披露，根據法軍司令部之報告：謂敵軍唐克車一隊，謀攻力探部之法軍陣地，被聯軍空軍及炮隊猛烈擊擊，敵軍唐克車十二輛全被擊毀。同時聯軍轟炸機出動擊毀敵軍據點之火車站，但敵機一隊，亦謀炸吾人之某機場，敵機四架被擊落云。

預計本年造船噸位

華盛頓六日電：總統羅斯福是日稱，謂本年（一九四三）內之造船噸位，將超過一千六百萬噸。查在去年內，美國曾造八百零九萬八千噸之輪船，其中包含兵艦若干艘及小輪船約八百艘。羅斯福又謂：本年五月間，造船率將達最高點，將每日能造船五艘云。

麥將軍親率兵攻倭

澳洲聯軍司令部六日電：美澳軍隊，由麥卡大將親自指揮，是日開始進攻納納達之倭寇。倭寇之損失極大。藥庫亦被毀滅。情形實為絕望云。

美快艇昨突襲倭艦

華盛頓六日電：海軍部宣佈：美快艇在瓜達干那島附近，於本月二日，突襲敵艦八艘，共沉一艘。傷二艘。敵艦後為謀報復，曾追襲諸快艇，但僅得微傷諸艇云。

美英空軍大炸緬甸

新德里六日電：美國空軍第十聯隊之轟炸機，是日與英空軍合作，大炸緬甸各要點。而尤以曼德來之鐵路車場，遭襲最為厲害。炸後發生大火。火光現於數里之外云。

聯軍包圍油納南達

澳洲聯軍司令部六日電：聯軍在緬甸內亞之東南部，已包圍油納南達。該處距表那以北二里半。為新幾內亞倭寇最後之堡壘云。

各埠來函照錄

神農藥局同仁鑒

啟者陳美發手足前日在貴藥局購買參茸三鞭大補丸食愈其病近見弟身體軟弱氣虛血少胃口不開情形危急得美發手足伴參茸三鞭大補丸照樣用法其為有效今付上銀單一十五元另郵費七毫五勞老仁兄將參茸三鞭大補丸三盒買回以應急需即候近好
FONG CHACK 29 Grass St. Welland Ont.
夏歷壬午年 六月廿日 鄭卓頓首
神農藥局同仁鑒 弟年來因操勞過度四肢困倦以至精神衰弱不思食心常憂矣故上星期二在仁兄處購得參茸三鞭大補丸一盒參鹿尾巴補腎丸一盒依法服之現今身體日強精神勝舊付上赤紙壹十元零五毛求取參茸三鞭大補丸抄參鹿尾巴補腎丸各壹盒從速寄來以應需要可也
LEE TONG 8 Wilson St. Guelph Ont. Canada
民國三十一年 九月三日 弟李蒼白
神農藥房執事先生鑒 啟者弟少年損精夜多小便行動無力腰痛耳鳴想必是氣血兩虛及腎虧之其幸蒙馬達三同志介紹神農藥房之抄參鹿尾巴補腎丸二盒服單而食確係功效如神現付來銀二十一元郵費在內煩將抄參鹿尾巴補腎丸四盒按址寄來應用是禱此請 大安
TOM LOCK MIN. 2430 Lawrence St. Montreal PQ
民國三十一年 八月十二日 譚樂民字上

抗戰丸

治專：陽痿早洩 夜多小便 精神不足 腳冷脚震 面黃肌瘦 尿後反滴 遺精滑精 腦力衰弱 血少氣虛 腰膝疼痛 頭暈眼花 膝軟步艱

強壯丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神效丸

治專：遺精滑精 老年爛脚 疔疔痔漏 新舊白濁 淋病 遺精滑精 紅赤血淋 小便刺痛 一切毒症

神農氏萬應搜毒藥王

參茸三鞭大補丸

每盒五元 兩盒九元

抄鹿尾巴補腎丸

每盒五元 兩盒九元

神農氏萬應搜毒藥王

每盒四元

黃慎余 統理男婦 童內外全科花柳雜症

花柳入骨搜毒丸 每盒五元
骨痛搜毒丹 每盒五元
固腎補精生血丸 每盒三元
域埠代理 滙生源 興利

陸海軍衣裳店

ARMY AND NAVY
25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street, New Westminster
雲埠廿五及廿七號 喜市定街西
二埠六七八號 哥林比亞街

華新書局

陸續有新書出市

結婚的快樂 七毫

現代的青年離異史 六毫

性的變態 八毫

戀愛與婚姻 六毫

性的健康 六毫

迷戀秘記 七毫

不愛的愛 七毫

尿尿的秘 七毫

雙梅景閣叢書 五毫

結婚的變 四毫

戀愛與悲慘 四毫

性的變態 四毫

兩性生殖學 壹元

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

美盛舖

MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B. C.

各款眼鏡
代理開平明報
全年報費 五元五角
司理 鄧滿隆 啟
噶線仔連 一五〇壹

各款眼鏡
代理開平明報
全年報費 五元五角
司理 鄧滿隆 啟
噶線仔連 一五〇壹

各款眼鏡
代理開平明報
全年報費 五元五角
司理 鄧滿隆 啟
噶線仔連 一五〇壹

各款眼鏡
代理開平明報
全年報費 五元五角
司理 鄧滿隆 啟
噶線仔連 一五〇壹

各款眼鏡
代理開平明報
全年報費 五元五角
司理 鄧滿隆 啟
噶線仔連 一五〇壹

各款眼鏡
代理開平明報
全年報費 五元五角
司理 鄧滿隆 啟
噶線仔連 一五〇壹

各款眼鏡
代理開平明報
全年報費 五元五角
司理 鄧滿隆 啟
噶線仔連 一五〇壹

各款眼鏡
代理開平明報
全年報費 五元五角
司理 鄧滿隆 啟
噶線仔連 一五〇壹

各款眼鏡
代理開平明報
全年報費 五元五角
司理 鄧滿隆 啟
噶線仔連 一五〇壹

各款眼鏡
代理開平明報
全年報費 五元五角

★各埠辦學者注意！

本印務部鑒于國內教科書不適用於僑界青年...

李福專醫皮膚病跌打雜症限日痊癒

跌打刀傷筋斷骨立止痛神速奏效...

恭頌良藥 猶如遇仙

啟者弟患皮膚濕毒之症經有數年之久...

恭頌良藥 聖藥

啟者弟之脚部患皮膚濕毒症癢不堪...

恭頌良藥 聖藥

李福先生偉鑒 敬覆者昨接大函...

恭頌良藥 猶如遇仙

啟者弟患皮膚濕毒之症經有數年之久...



用惡頓幼嫩烟絲捲成之烟仔...

祖國新聞

軍事發言人報告戰況 據軍委會發言人報告...

各省國稅將統一征收

重慶電訊 據關係方面消息 關於統稅與直接稅...

少初宗兄醫術高超

啟者弟右足患風濕之症步履艱辛...

啟者弟右足患風濕之症步履艱辛...

樓酒僑華新 New W. K. Chop Suey House 127 Pender St. E. Vancouver, B.C.

PITMAN OPTICAL HOUSE 605 W. Hastings, Vancouver

BRITISH BOOT SHOP 601 W. Hastings Street

CATHAY FLORIST 711 ROBSON ST. VANCOUVER, B. C.

NEW ASIA ROOMS 244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

恭頌大國手陳明先生名不虛傳

新亞旅社 HOTEL SUN AH 100 Pender St. East Vancouver, B.C.

亞州旅館 AH CHOW ROOMS 139 Pender St. E. Vancouver, B.C.

拔毒爛脚膏 治皮膚濕毒紅腫...

生隆校藥材 總發行所

曹統新藥行 C. T. SUN 900 Temple St. Los Angeles, Calif., U.S.A.

謹聲

洪以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

偉奇使華記

△重慶的熱烈歡迎
是時，中國的戰時首都重慶，已準備了羅斯福總統特使一熱烈的歡迎。重慶各街道上，直至郊外飛行場中，均滿懸聯合國的國旗，和自由大字的標語。標語上寫着「中美同盟勝利」。「偉奇代表自由之手從太平洋過重慶」。「歡迎到重慶來。偉奇先生」。

胃牌皇帝

偉奇使華記
胃牌皇帝
胃牌皇帝
胃牌皇帝

世界獵奇

△沙路特「有一間房子，是比路摩利士」氏家。室內火爐一年三百六十五日都燃着的。就是他的高祖在七十七歲燃燒。一直到現在經已一百四十七年了。摩利士。且不斷料理它，使不致熄滅。看來這火真是世界上最大的火。好奇的人們不遠千里而來參觀的很多。甚至報紙雜誌也發表相片介紹。

各國僑胞來函

△舉操氏先生偉鑒
敬啟者介紹我友黃寶號搜毒藥精幾盒照單開用深覺功力奇効聞友人前日用過說來功效無訛此真是同病者方知相憐之本心故此特付上柯打紙一張伸銀十二元一毫求取搜毒藥精四盒祈早寄來界吾僑得來應用也如付藥請付城多利埠皇家大街源利號轉交定無誤特此順頌
加國弟蔡盛昌字順
YUEN LEE 1716 Government St. Victoria, B.C.

實驗萬應新舊搜毒藥

△舉操氏先生偉鑒
敬啟者弟得聞紐約民氣日報白欄載貴號新舊搜毒藥精活人無算更得聞友輩稱讚不已且名馳祖國茲特向郵局付銀單一張美銀拾二元購貴號搜毒藥精請即代寄廣東鶴山城外茶街永昌號收即轉交二角市社張利坤先生收可也餘未及及願此並頌
美國弟張春鴻字順
Harry Chung, 75 Eldridge St. New York City

舉操氏大藥行執事先生均鑒

△舉操氏大藥行執事先生均鑒
逕啟者弟近患毒疾欲請醫調理適遇友人說及前經付十元于先生處買得二盒搜毒藥到治愈惡疾奏效如神等語弟得聞之下不勝雀躍於是現付美銀十六元特買此搜毒聖藥希即日付來療此沉痾倘早日見効皆是先生再造之功也此頌
巴西國 莊燦華字啟
通訊處 Chong Tsan Wah, Caixa 453, Janeiro, Brazil

華高舉操氏參茸國藥行

△華高舉操氏參茸國藥行
GU TAO SHE
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CANADA

滋陰強 腎妙藥 賣壹送壹

實驗人參鹿茸百補丸 雙料四兩庄二合價銀七元
實驗鹿尾把補腎丸 雙料四兩庄二合價銀七元

以上兩種補品。任從採購。欲購何種。賜顧時希為言明。交易不受C.O.D.包支寄費。

鹿茸百補丸

補氣補血 添精補髓 不熱不燥 四時可服

治：氣血虛弱、腎虛耳鳴、筋骨不舒、腰脊無力、常覺倦睡、夜多小便、操作過勞、陰虛陽痿、少年損精、面黃肌瘦、病後失調、紅潤顏色、下部無力、健脾胃、滋陰補腎

實驗萬應新舊搜毒藥

每樽六服 價銀四圓二毫

久年餘毒、筋骨疼痛、虫行蟻咬、皮膚血毒、大便燥結、諸般百毒、萬試萬靈、奏效如神、誠治搜毒獨一無二之聖藥也。

各國僑胞來函

實驗新舊搜毒藥 立見奇効

舉操氏先生偉鑒 敬啟者介紹我友黃寶號搜毒藥精幾盒照單開用深覺功力奇効聞友人前日用過說來功效無訛此真是同病者方知相憐之本心故此特付上柯打紙一張伸銀十二元一毫求取搜毒藥精四盒祈早寄來界吾僑得來應用也如付藥請付城多利埠皇家大街源利號轉交定無誤特此順頌

舉操氏大藥行執事先生均鑒

逕啟者弟近患毒疾欲請醫調理適遇友人說及前經付十元于先生處買得二盒搜毒藥到治愈惡疾奏效如神等語弟得聞之下不勝雀躍於是現付美銀十六元特買此搜毒聖藥希即日付來療此沉痾倘早日見効皆是先生再造之功也此頌

華高舉操氏參茸國藥行

GU TAO SHE

432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CANADA

恭頌林弼臣先生醫術高超

啟者。人生世間。最苦者為病。最難忍為痛。是以救傷治病。誠為急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。其為危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝意焉。

弟黃華燦拜頌

廣珍金器鐘鏢

KWONG CHIN HO CO

39 Pender Street E. Vancouver, B. C. PHONE PACIFIC 5816

恭頌全事梁少初宗兄

啟者妹右手風濕痛患劇痛時刺痛難堪時時止久醫不愈今幸少初宗兄四日治愈堪稱醫風濕之大王也妹無以為報特登報鳴謝並介紹同病者知所求醫焉

妹梁少平拜頌

購羊毛衣要趁機會

7674 Viking 正字號紅邊羊毛內衫每件四元五角
7674 Viking 全上衫連褲 每套九元五角
71 PENMANS 蝦肉色羊毛內衫 每件壹元二角五分
71 PENMANS 全上衫連褲 每套壹元九角五分
95 PENMANS 頂靚蝦肉色羊毛內衫每件二元五角
95 PENMANS 全上衫連褲 每套四元五角
1800 Stanfield 厚嫩羊毛內衫 每套三元七角五分
1800 Stanfield 全上衫連褲 每套六元五角
GOLD Windsor 頂厚金印雙胸羊毛衫每件二元五角
151 什色羊毛經濟褲 每件二元二角五分
152 金藍羊毛掛絲褲 每件 七元五角
598 羊毛掛絲高拉鍊褲 每件五元九角五分
WX 頂厚十足嫩羊毛灰色小衫 每件四元九角五分
英倫羊毛黃斜雨衣 GABARDINE 每件二十四元半
H88 厚羊毛織襪 每對 四元五角
S10 各色嫩羊毛陰襪 每對 五元五角
111 頂靚厚嫩羊毛 VIKING 襪 每對壹元壹角

別種衣裳尚多 目錄印備 函索即奉

無上之委市杰酒

時利市打 (三星)

十三壹沙壹元四角五分
廿五壹沙壹元七角五分
四十壹沙壹元壹角五分

卑詩蒸酒有限公司啟

生公司有魚翅賣

啟者。本公司創設於本埠。廿有餘年。專做牛肉菜雞鴨生意。今擬擴張起見。特派前任往美國大埠魚翅行磋商。得其允諾。授與代理權。經有大都生翅。繁壯。龍龜皮運到批發。生翅原相挑開有三種。甲種每磅二元。乙種每磅一元。丙種不過壹元。對於欲取原相價目。極至相宜。每相約壹百六十磅。該價不能宣佈。幸祈見諒。如欲光顧。請先函問價。小號定必將價目奉。另行由C.O.D.交易可也。并有洗淨翅肉零沽每磅壹元二角五分

SING SING COMPANY
170 E. Pender St. Vancouver, B.C.
雲埠生公司司理部啟

恭賀 兼賀

我僑胞今年 發財多過舊年

梁定邦報局啟

黃一平 醫生

科全外內幼老婦男

外感傳染、傷寒變症
久年心痛、久年胆石
久年胃病、跌打久積
久年風濕、骨節疼痛
陰陽惡瘡、久年頑癬
久年夜尿、風化諸病
生男有法、男女有術
來函問症、筆金二元
空函不答、請君見諒
外埠買藥、郵費自理
藥品目錄、函索即寄

醫務所設在片打街西門牌二十一號
(廣東街口對面)電話仔三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
21 W. Pender St. Vancouver, B.C.

裕綸德 YEE LUN ARK KEE LTD.

534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155 Victoria, B.C.

顧繡檯山 男女絲巾 男女頸巾 各色女鞋 禮錦盒茗茶 竹籃茗茶 磁盅蜜薑 糖薑枝乾

卡勒 勒衣內女婦

雲城兩埠支店均有婦女內衣絲襪發售價錢相宜

B.M. Clarke Ltd.
603 W. Hastings St.
電話 711 Yates Street

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

黃一平 醫生

科全外內幼老婦男

外感傳染、傷寒變症
久年心痛、久年胆石
久年胃病、跌打久積
久年風濕、骨節疼痛
陰陽惡瘡、久年頑癬
久年夜尿、風化諸病
生男有法、男女有術
來函問症、筆金二元
空函不答、請君見諒
外埠買藥、郵費自理
藥品目錄、函索即寄

醫務所設在片打街西門牌二十一號
(廣東街口對面)電話仔三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
21 W. Pender St. Vancouver, B.C.

黃一平 醫生

科全外內幼老婦男

外感傳染、傷寒變症
久年心痛、久年胆石
久年胃病、跌打久積
久年風濕、骨節疼痛
陰陽惡瘡、久年頑癬
久年夜尿、風化諸病
生男有法、男女有術
來函問症、筆金二元
空函不答、請君見諒
外埠買藥、郵費自理
藥品目錄、函索即寄

醫務所設在片打街西門牌二十一號
(廣東街口對面)電話仔三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
21 W. Pender St. Vancouver, B.C.

黃一平 醫生

科全外內幼老婦男

外感傳染、傷寒變症
久年心痛、久年胆石
久年胃病、跌打久積
久年風濕、骨節疼痛
陰陽惡瘡、久年頑癬
久年夜尿、風化諸病
生男有法、男女有術
來函問症、筆金二元
空函不答、請君見諒
外埠買藥、郵費自理
藥品目錄、函索即寄

醫務所設在片打街西門牌二十一號
(廣東街口對面)電話仔三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
21 W. Pender St. Vancouver, B.C.

黃一平 醫生

科全外內幼老婦男

外感傳染、傷寒變症
久年心痛、久年胆石
久年胃病、跌打久積
久年風濕、骨節疼痛
陰陽惡瘡、久年頑癬
久年夜尿、風化諸病
生男有法、男女有術
來函問症、筆金二元
空函不答、請君見諒
外埠買藥、郵費自理
藥品目錄、函索即寄

醫務所設在片打街西門牌二十一號
(廣東街口對面)電話仔三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
21 W. Pender St. Vancouver, B.C.

黃一平 醫生

科全外內幼老婦男

外感傳染、傷寒變症
久年心痛、久年胆石
久年胃病、跌打久積
久年風濕、骨節疼痛
陰陽惡瘡、久年頑癬
久年夜尿、風化諸病
生男有法、男女有術
來函問症、筆金二元
空函不答、請君見諒
外埠買藥、郵費自理
藥品目錄、函索即寄

醫務所設在片打街西門牌二十一號
(廣東街口對面)電話仔三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
21 W. Pender St. Vancouver, B.C.

黃一平 醫生

科全外內幼老婦男

外感傳染、傷寒變症
久年心痛、久年胆石
久年胃病、跌打久積
久年風濕、骨節疼痛
陰陽惡瘡、久年頑癬
久年夜尿、風化諸病
生男有法、男女有術
來函問症、筆金二元
空函不答、請君見諒
外埠買藥、郵費自理
藥品目錄、函索即寄

醫務所設在片打街西門牌二十一號
(廣東街口對面)電話仔三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
21 W. Pender St. Vancouver, B.C.

元發雜貨公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
256, 260-262 Pender St. East
Vancouver, B.C.

油米雜貨 藥材丸散
醬園鹹料 鮮明鹹魚
罐頭食品 新鮮草味
僑胞光顧 價錢相宜

電話 Pacific 1548



新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛襪仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

代理敬文氏強大器丸
雙料三元 加料拾元
發明藥蝦。大根壯骨。每晚一服。藥達丹
田。成夜發育。服完一料。與別不同。秦
樓楚館。隨時演武七寸利刃。偉大驚人。
六寸不等。効驗如神。如欲大根。請早購
備。藥料來源。經已斷絕。所存無幾。遲
來不及。

天一生堂經驗內消丸

Hen Sang Tong
155 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

▲馬上抗戰丸雙料五元單料三元
▲梅毒一掃光 每料三元
▲爛脚黑靈膏 每枝五元
▲長期抗戰雙料五元單料三元
▲呂神絕咳丸 每盒四毫
▲奇異靈丹 每料三元
▲愈癬紫金膏雙料五元單料三元

▲實驗消痔丸 每料三元
▲恭頌天生堂寶驗消痔丸
▲貴客購藥 每元另收
▲寄費五仙

代東
民國三十三年元月八日下午一時
舉行慶祝本堂成立二十三週年紀念
典禮其薄酌敬請
致公總幹部
洪禮總幹部
達禮總幹部
先生駕臨指示不勝榮幸
總幹部
肥市致公堂同人敬訂

國內新聞
▲詔關商業發展一斑
曲江十月一日航訊 詔關商場 為
粵省戰時貿易唯一集散樞紐 月前
百貨清淡 商品滯流 最近軍事形
勢好轉 東西北三江 恢復暢通
加以中秋節期近 土產爽市 住商
行客 均欲挾其財力 擴為經營
故數月來詔市商業忙碌之象 到處
畢露 辦洋貨者向東南西方活動
採土貨者走長沙江西 絡繹於途
金融週轉 亦隨之靈活 據銀行統
計 詔關各方資金流通於貨物銀行
存款之間者 為數約達壹萬萬至一
萬五千萬 此等資金 非純屬於
游資或商本 而係商場週轉金 足
見目前詔市商業發展之一斑
▲經營烟葉一片繁榮 百行市道中
除土產貨物應節暢銷外 經營烟
葉買賣 最為出色 三月來價格扶
搖直上 未稍停止

兩年來霍亂症嚴重
重慶電 霍亂病及天花痘症 過去
兩年 遍佈全國 一九四一年廣東
染霍亂症者三百六十五人 十六人
斃命 湖南七十九人 十四人斃命
福建五人
去年正月至九月 全國染霍亂症者
一萬一千九百五拾一人 斃命者四
千五百七十六人 湖南由五月至七
月 染霍亂症者一千六百廿三人
斃命者四百四十八人 痢症傳染亦
至普遍 其嚴重性遠不若霍亂 揚
子江之南 雲南 貴州 廣西 以
熱症與瘧疾為最嚴重 江蘇 陝西
以白喉病為多 天花痘症佈全國
惟未見擴大

重新廣告
本旅館新入接手營業
大加改良煥然一新房
舍通爽汽暖溫床褥
清潔水喉冷熱招待妥
當往來便捷僑胞駕臨
特別歡迎
電話 PA. 5080
司理人 馬修誠 全啟

丹士利旅館
STANLEY HOTEL
21 W. Cordova St.
Vancouver, B.C.
MARine 5015

房間雅潔
地位適中
傢私齊備
冷熱水龍
僑胞賜顧
特別禮隆
司理 馬本步 謹啟

輔行雜貨公司
Foo Hung Co. Ltd.
129 E. Pender Street
Vancouver, B.C. Can.

新到大帮肉生羌
罐頭鮫魚
五香鳳尾魚
雜貨醬料 茶葉

發售中西良藥化妝品

活生藥行
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 PA. 3529

請惠冬季報費與告白費
本報向承各界 僑胞關照 無任感激 竊思
筆墨生涯費用至為浩繁 願以維持者 端在
報費與告白費耳 茲又援例列單往收冬季報
費與告白費 切望單到時 愛顧本報諸君
不吝消埃 概予依數撥下 以資週轉 則不
勝感荷之至 本報司理部謹啟

新圖軒印刷局
HOSUNHING CO.
101 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本軒有醒倫劇藝集由第一期
至六期全套壹元五角包寄費

營業部啟事
本報兼理各種印件 如傳單 貨單 名片
入魚紙仔 信封 信箋 券據 徵信錄
捐冊 及書籍等 名目太繁 恕未枚舉 均
工作精美 印刷玲瓏 又接造筭巴圖章 針
價特別相宜 仰祈留心賜顧 是荷

雲高來賓旅館
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PACific 0647
Vancouver, B.C. Canada
七四六〇「佛失聯」話電

寶來旅館 設在雲城
片打街東二五八號
樓高五層 房間百二
被褥鮮明 冷熱水龍
四時順應 常居亦可
暫住聽命 租價克己
往來利便 向所讚稱
僑胞賜顧 格外歡迎
本旅館同人謹啟

羅達省新達行藥行
The Sun Co. [Dept. T]
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.

▲小腸氣靈 每盒二元
▲糖尿靈 每盒二元
▲消粒止癢水 加料壹圓半
▲痔漏藥 二元五角
▲養心健身靈 每盒二元

LUCKY LAGER
唯一飲品 無以尚之

此告 白不 是至 詩府 政府 或酒 局所 登載

Old Style BEER
著名舊號啤酒

此告 白不 是至 詩府 政府 或酒 局所 登載

朱杏林堂丸藥發售

勞工清補丸 每樽二元
勞傷補養丸 每樽五元
痰飲喘咳丸 (寒咳用) 每樽五元
燥熱咳丸 (熱咳用) 每樽五元
咳出痰血內傷丸 (內傷咳用) 每樽五元
風濕痛痺丸 每樽五元
血症善後調養丸 每樽五元

外埠寄藥 另加郵費 凡本堂發售丸藥代理處 在雲
高華埠打街東104號五洲藥房
ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

Viaduct Drug Store
Cor. Main & Georgia Sts.
Phone PACific 6436
Vancouver, B.C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 [Leland's Rheumatic
Remedy] 每樽壹元 及二元五角
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic] 每樽壹元 及二元五角
藥單小心配合 洗非林及晒相

注意注意者痛腰虛腎

認眞猛嘢四季能服
轟烈腰腎丸 每盒三元
強精壯顏丸 每盒二元
小腸氣丸 每盒二元

◎兼代理◎
腎部 運血機 另寄費五元
風濕藥片 內有中西說明書用法
福機異寶磁石 內有說明書用法
此石世界上最大魔力自帶此
小袋磁石之後不久效驗改變
醜運轉佳運達心滿意足
◎病症玉柱 服下即止
每服二元五角者見症贈送
乾氏 KING QUON SHE
1085 Howe St. Vancouver, B.C.

4X 麵粉
請常食美
味優越之
各種麵粉
市嘜麵粉

Canadian Bakeries Ltd.